

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

5 DÉCEMBRE 1969

PROJET DE LOI

modifiant et complétant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, modifié et complété par les arrêtés-loi des 1^{er} mai 1945, 14^{et} 18 mai 1946, 1^{er} et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

a) A l'article 1, § 2, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, entre les mots «A défaut» et «de fixation» sont insérés les mots «de conclusion d'un contrat de programme ou ».

b) L'article 1^{er}, § 3, du même arrêté-loi modifié par l'arrêté-loi du 14 mai 1946, est abrogé et remplacé par le texte suivant:

«§ 3. ~ Le Ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions peut conclure des contrats de programme avec des entreprises individuelles ou groupées comportant des engagements relatifs notamment au niveau des prix pratiqués.»

Ces contrats sont conclus pour une durée déterminée. Ils peuvent être dénoncés par les parties moyennant le respect du préavis prévu.

(1) Voll:

Document" du Sénat:

423 (1968-1969) : Projet de loi.
S7 (1969-1970) : Rapport.

Annale.. du Sénat:

4 décembre 1969.

G. - 000

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

5 DECEMBER 1969

WETSONTWERP

tot wijzigingen aanvulling van de besluitwet van 22 januari 1945, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwetten van 7 mei 1945, 14 en 18 mei 1946, 7 en 29 juni 1946 en hij de wet van 14 februari 1948, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel I.

a) In artikel I, § 2, van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, worden tussen de woorden «Bij ontstentenis » en «van vaststelling » de woorden «van afsluiting van een programmaovereenkomst of » ingelast.

b) Artikel I § 3, van dezelfde besluitwet gewijzigd door de besluitwet van 14 mei 1946, wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

« § 3. - De Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren, kan programmaovereenkomsten afsluiten met Individuele of gegroepeerde ondernemingen die, met name op het vlak van de toegepaste prijzen, verplichtingen inhouden.

Deze overeenkomsten worden gesloten voql een bepaalde termijn. Ze kunnen door de partijen worden opgezegd met inachtneming van de daarbij bepaalde opzeggingstermijn.

(1) Z«:

Stukken van de Senaat:

f23 (1968-1969): Wetsontwerp.
57 (1969-1970) „Verslag.

Handelingen van de Senaat :

4 december 1969.

G. - 92

Ces contrats sont assortis d'une clause prévoyant une indemnité à payer en cas d'inexécution. Les sommes dues en vertu de cette clause sont enrôlées par le Ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions ou son délégué, sur décision motivée dudit Ministre.

La décision motivée est notifiée au débiteur. Dès réception de cette décision, le débiteur dispose d'un délai de quinze jours pour introduire un recours devant les tribunaux civils. Ce recours est suspensif et la décision est susceptible d'appel.

A défaut de recours comme en cas de rejet du recours, l'indemnité qui n'est pas payée volontairement, est recouvrée comme en matière de contributions directes. »

Art. 2.

a) Dans l'article 2 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, précité,

- l'alinéa 1 devient § 1;
- l'alinéa 2 devient § 2;
- il est inséré le § 3 ci-après:

« § 3. - Lorsque l'application du paragraphe 3 de l'article 1^{er} et des paragraphes 1 et 2 de l'article 2 a pour effet d'établir un prix maximum de vente au détaillant ou au consommateur, les producteurs et distributeurs ne peuvent, dans le but de faire échec à cette mesure, refuser de satisfaire, dans la mesure de leurs possibilités et dans les conditions conformes aux usages commerciaux, aux demandes de produits ou de prestations de services faites par les distributeurs ou les consommateurs lorsqu'elles ne présentent aucun caractère anormal et qu'elles émanent de demandeurs de bonne foi.

Toute partie qui s'estime lésée par le refus de vente considéré peut:

- soit s'adresser à la Commission pour la Régulation des Prix dans le but de tenter une conciliation; en cas d'échec de cette conciliation, elle émet un avis motivé sur le litige;
- soit en cas d'échec ou directement, s'adresser aux cours et tribunaux. »

b) Dans le même article, le dernier alinéa devient le § 4 qui sera libellé comme suit:

« § 4. - Le Ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions, peut prescrire toutes modalités nécessaires à la mise en application et à l'exécution des dispositions prévues aux articles 1 et 2. »

Bruxelles, le 4 décembre 1969.

Le Président du Sénat,

Deze overeenkomsten bevatten een clausule waarbij, in geval van niet-uitvoering, het betalen van een vergoeding wordt voorzien. De krachtens deze clausule verschuldigde sommen worden door de Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren of door zijn afgevaardigde, bij gemotiveerde beslissing van de voornoemde Minister, ingeschreven.

De gemotiveerde beslissing wordt aan de schuldenaar ter kennis gebracht. Na de ontvangst van die beslissing beschikt de schuldenaar over een termijn van vijftien dagen om zich bij de burgerlijke rechtbanken te voorzien. Deze voorziening heeft opschortende kracht en de beslissing is vatbaar voor hoger beroep.

Bij gebreke van voorziening, evenals in geval van verwerping van het beroep, wordt de vergoeding die niet vrijwillig betaald is, ingevorderd zoals inzake directe belastingen ».

Art. 2.

a) In artikel 2 van voornoemd besluitwet van 22 januari 1945,

- wordt lid I, ~ 1;
- wordt lid 2, § 2;
- wordt de hierna volgende § 3 ingelast:

« § 3. - Wanneer de toepassing van paragraaf 3 van artikelen der paragrafen 1 en 2 van artikel 2 tot doel heeft een maximumverkoopprijs voor de kleinhandelaar of de verbruiker vast te stellen, kunnen de producenten en de verdelers, met de bedoeling deze maatregel te ontzenuwen, niet weigeren naar best vermoogen en onder voorwaarden conform de handelsgebruiken, de vraag van de verdelets of verbruikers naar produkten of dienstverstrekingen te voldoen, als die vraag niet abnormaal voorkomt en te goeder trouw wordt gedaan.

Iedere partij die zich door de vermelde weigering van verkoop benadeeld acht, kan zich wenden:

- ofwel tot de Commissie tot Regeling der Prijzen die in dit geval bemiddelend optreedt; ingeval deze bemiddeling mislukt, brengt ze over het geschil een met redenen omkleed advies uit;
- ofwel, in geval van mislukking of rechtstreeks, tot de hoven en rechtbanken. »

b) In hetzelfde artikel wordt het laatste lid vernummerd tot § 4, luidende:

« § 4. - De Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren, kan alle modaliteiten uitvaardigen die nodig zijn voor de toepassing en de uitvoering van het bepaalde in de artikelen 1 en 2. »

Brussel, 4 december 1969.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secreterissen,

W, JORISSEN,
A, SNYERS D'ATTENHOVEN.